

سوره‌ی انفال

به نام خداوند بخشنده‌ی مهربان
از تو درباره‌ی انفال غنایم و هرگونه مال بدون مالک مشخص سؤال می‌کنند بگو: انفال مخصوص خدا و پیامبر است؛ پس از مخالفت فرمان خدا بپرهیزید. خصومت‌هایی را که در میان شما است آشتی دهید و خدا و پیامبرش را اطاعت کنید اگر ایمان دارید.
مؤمنان تنها کسانی هستند که هرگاه نام خدا برده شود دل‌هاشان ترسان می‌گردد و هنگامی که آیات او بر آن‌ها خوانده می‌شود ایمانشان فرونتر می‌گردد و تنها بر پروردگارشان توکل دارند، آن‌ها که نماز را برپا می‌دارند و از آن چه به آن‌ها روزی داده‌ایم انفاق می‌کنند، آری مؤمنان حقیقی آن‌ها هستند؛ برای آنان درجاتی مهم نزد پروردگارشان است و برای آن‌ها آمرزش و روزی بی‌نقص و عیب است همان‌گونه که خدا تو را به حق از خانه به سوی میدان بدر بیرون فرستاد در حالی که گروهی از مؤمنان ناخشنود بودند؛ ولی سرانجامش پیروزی بود. ناخشنودی عده‌ای از چه‌گونگی تقسیم غنایم بدر نیز چنین است.
آن‌ها پس از روشن شدن حق باز با تو مجادله می‌کردند و چنان ترس و وحشت آن‌ها را فراگرفته بود که گویی به سوی مرگ رانده می‌شوند و آن را با چشم خود می‌نگرند.

به یاد آرید هنگامی را که خداوند به شما وعده داد که یکی از دو گروه کاروان تجاری قریش یا لشکر مسلح آن‌ها نصیب شما خواهد بود و شما دوست می‌داشتید که کاروان غیر مسلح برای شما باشد و بر آن پیروز شوید؛ ولی خداوند می‌خواهد حق را با کلمات خود تقویت و ریشه‌ی کافران را قطع کند؛ از این رو شما را بر خلاف میل‌تان با لشکر قریش درگیر ساخت و آن پیروزی بزرگ نصیب‌تان شد تا حق را تثبیت کند و باطل را از میان بردارد هر چند مجرمان کراهت داشته باشند.

به خاطر بیاورید زمانی را که از شدت ناراحتی در میدان بدر از پروردگارتان کمک می‌خواستید و او خواسته‌ی شما را پذیرفت و گفت: من شما را با یک‌هزار از فرشتگان که پشت سر هم فرود می‌آیند یاری می‌کنم. ولی خداوند این را تنها برای شادی و اطمینان قلب شما قرار داد؛ و گرنه پیروزی جز از طرف خدا نیست؛ خداوند توانا و حکیم است.

و یاد آورید هنگامی را که خواب سبکی که مایه‌ی آرامش از سوی خدا بود شما را فراگرفت و آبی از آسمان برایتان فرستاد تا شما را با آن پاک کند و

پلیدی شیطان را از شما دور سازد و دل‌هایتان را محکم و گام‌ها را با آن استوار دارد.

و به یاد آر موقعی را که پروردگارت به فرشتگان وحی کرد: من با شما هستم؛ کسانی را که ایمان آورده‌اند ثابت قدم دارید. به زودی در دل‌های کافران ترس و وحشت می‌افکنم؛ ضربه‌ها را بر بالاتر از گردن بر سرهای دشمنان فرود آرید و هم‌همی انگشتانشان را قطع کنید. این بخاطر آن است که آن‌ها با خدا و پیامبرش دشمنی ورزیدند و هر کس با خدا و پیامبرش دشمنی کند کیفر شدیدی می‌بیند و خداوند شدید العقاب است. این مجازات دنیا را بچشید. برای کافران مجازات آتش در جهان دیگر خواهد بود.

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، هنگامی که با انبوه کافران در میدان نبرد روبه‌رو شوید به آن‌ها پشت نکنید و فرار ننمایید. هر کس در آن هنگام به آن‌ها پشت کند به غضب خدا گرفتار خواهد شد و جایگاه او جهنم است و چه بد جایگاهی است. این شما نبودید که آن‌ها را کشتید؛ بلکه خداوند آن‌ها را کشت و این تو نبودی ای پیامبر که خاک و سنگ به صورت آن‌ها انداختی؛ بلکه خدا انداخت. خدا می‌خواست مؤمنان را به این وسیله امتحان خوبی کند؛ خداوند شنوا و داناست. سرنوشت مؤمنان و کافران همان بود که دیدید. خداوند سست‌کننده‌ی نقشه‌های کافران است. اگر شما فتح و پیروزی می‌خواهید پیروزی به سراغ شما خواهد آمد. اگر از مخالفت خودداری کنید برای شما بهتر است و اگر بازگردید ما هم باز خواهیم گشت و جمعیت شما هر چند زیاد باشد شما را از یاری خدا بی‌نیاز نخواهد کرد و خداوند با مؤمنان است.

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، خدا و پیامبرش را اطاعت کنید و سرپیچی ننمایید در حالی که سخنان او را می‌شنوید. همانند کسانی نباشید که می‌گفتند: شنیدیم. ولی در حقیقت نمی‌شنیدند. بدترین جنبندگان نزد خدا افراد کر و لالی هستند که اندیشه نمی‌کنند. اگر خداوند خیری در آن‌ها می‌دانست حرف حق را به گوش آن‌ها می‌رساند؛ ولی با این حال که دارند اگر حق را به گوش آن‌ها برساند سرپیچی کرده و روگردان می‌شوند.

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، دعوت خدا و پیامبر را اجابت کنید هنگامی که شما را به سوی چیزی می‌خواند که شما را حیات می‌بخشد. بدانید خداوند میان انسان و قلب او حایل می‌شود و هم‌همی شما در قیامت نزد او گردآوری می‌شود. از فتنه‌ای بپرهیزید که تنها به ستمکاران شما نمی‌رسد؛ بلکه همه را فرا خواهد گرفت؛ چرا که دیگران سکوت اختیار کردند و بدانید خداوند کیفر شدید دارد.

و به خاطر بیاورید هنگامی را که شما در روی زمین گروهی کوچک و اندک و زیون بودید؛ آن چنان که می‌ترسیدید مردم شما را بربایند. ولی او شما را پناه داد و با یاری خود تقویت کرد و از روزی‌های پاکیزه بهره‌مند ساخت؛ شاید شکر نعمتش را به جا آورید.

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، به خدا و پیامبر خیانت نکنید و نیز در امانات خود خیانت روا مدارید در حالی که می‌دانید این کار گناه بزرگی است. بدانید اموال و اولاد شما وسیله‌ی آزمایش است و برای کسانی که از عهده‌ی امتحان برآیند پاداش عظیمی نزد خداست.

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، اگر از مخالفت فرمان خدا بپرهیزید برای شما وسیله‌ای جهت جدا ساختن حق از باطل قرار می‌دهد؛ روشن‌بینی خاصی که در پرتو آن حق را از باطل خواهید شناخت و گناهان‌تان را می‌پوشاند و شما را می‌آموزد و خداوند صاحب فضل و بخشش عظیم است.

به خاطر بیاور هنگامی را که کافران نقشه می‌کشیدند که تو را به زندان بيفکنند یا به قتل برسانند و یا از مکه خارج سازند؛ آن‌ها چاره می‌اندیشیدند و نقشه می‌کشیدند و خداوند هم تدبیر می‌کرد و خدا بهترین چاره جویان و تدبیرکنندگان است. هنگامی که آیات ما بر آن‌ها خوانده می‌شود می‌گویند: شنیدیم؛ چیز مهمی نیست؛ ما هم اگر بخواهیم مثل آن را می‌گوییم؛ اینها همان افسانه‌های پیشینیان است. ولی دروغ می‌گویند و هرگز مثل آن را نمی‌آورند.

و به خاطر بیاور زمانی را که گفتند: پروردگارا، اگر این حق است و از طرف تو است بارانی از سنگ از آسمان بر ما فرود آر. یا عذاب دردناکی برای ما بفرست. ولی ای پیامبر، تا تو در میان آن‌ها هستی خداوند آن‌ها را مجازات نخواهد کرد و نیز تا استغفار می‌کنند خدا عذابشان نمی‌کند. چرا خدا آن‌ها را مجازات نکند با این که از عبادت موحدان در کنار مسجد الحرام جلوگیری می‌کنند در حالی که سرپرست آن نیستند؟ سرپرست آن فقط پرهیزگاراند؛ ولی بیشتر آن‌ها نمی‌دانند. آنها که مدعی هستند ما هم نماز داریم. نمازشان نزد خانه خدا چیزی جز سوت کشیدن و کف زدن نبود؛ پس بچشید عذاب الهی را به خاطر کفرتان. آنها که کافر شدند اموال‌شان را برای بازداشتن مردم از راه خدا خرج می‌کنند؛ آنان این اموال را که برای به دست آوردنش زحمت کشیده‌اند در این راه مصرف می‌کنند اما مایه‌ی حسرت و اندوهشان خواهد شد و سپس شکست خواهند

خورد و در جهان دیگر کافران همگی به سوی دوزخ گردآوری خواهند شد. اینها همه به خاطر آن است که خداوند می‌خواهد ناپاک را از پاك جدا سازد و ناپاکها را روی هم بگذارد و همه را متراکم سازد و يك جا در دوزخ قرار دهد و اینها هستند زیانکاران. به آنها که کافر شدند بگو: چنانچه از مخالفت باز ایستند و ایمان آورند گذشته آنها بخشوده خواهد شد و اگر به اعمال سابق بازگردند سنت خداوند در باره‌ی گذشتگان درباره آنها جاری می‌شود و حکم نابودی آنان صادر می‌گردد. با آنها پیکار کنید تا فتنه برچیده شود و دین و پرستش همه مخصوص خدا باشد. اگر آنها از راه شرك و فساد بازگردند و از اعمال نادرست خودداری کنند خداوند آنها را می‌پذیرد؛ خدا به آنچه انجام می‌دهند بیناست. اگر سرپیچی کنند بدانید ضرری به شما نمی‌رسانند؛ خداوند سرپرست شماست. چه سرپرست خوبی. و چه یاور خوبی. بدانید هرگونه غنیمتی به دست آورید خمس آن برای خدا و برای پیامبر و برای ذی‌القربی و یتیمان و مسکینان و واماندگان در راه، از آنها است اگر به خدا و آنچه بر بنده‌ی خود در روز جدایی حق از باطل روز درگیری دو گروه باایمان و بی‌ایمان روز جنگ بدر نازل کردیم ایمان آورده‌اید و خداوند بر هر چیزی تواناست. در آن هنگام که شما در طرف پایین بودید و آنها در طرف بالا و دشمن بر شما برتری داشت و کاروان قریش پایین تر از شما بود و وضع چنان سخت بود که اگر با یکدیگر وعده می‌گذاشتید که در میدان نبرد حاضر شوید در انجام وعده خود اختلاف می‌کردید؛ ولی همهی اینها برای آن بود که خداوند کاری را که می‌بایست انجام شود تحقق بخشد؛ تا آنها که هلاک و گمراه می‌شوند از روی اتمام حجت باشد و آنها که زنده می‌شوند و هدایت می‌یابند از روی دلیل روشن باشد و خداوند شنوا و داناست. در آن هنگام که خداوند تعداد آنها را در خواب به تو کم نشان داد اگر فراوان نشان می‌داد مسلماً سست می‌شدید و درباره‌ی شروع جنگ با آنها کارتان به اختلاف می‌کشید؛ ولی خداوند شما را از شر اینها سالم نگه داشت؛ خداوند به آنچه درون سینه‌هاست داناست. در آن هنگام که در میدان نبرد با هم روبه‌رو شدید آنها را به چشم شما کم نشان می‌داد و شما را نیز به چشم آنها کم می‌نمود؛ تا خداوند کاری را که می‌بایست انجام گیرد صورت بخشد؛ شما نترسید و اقدام به جنگ کنید آنها هم وحشت نکنند و حاضر به جنگ شوند و سرانجام شکست بخورند. همهی کارها به خداوند باز می‌گردد.

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، هنگامی که در میدان نبرد با گروهی رو به رو می‌شوید ثابت قدم باشید. و خدا را فراوان یاد کنید تا رستگار شوید. فرمان خدا و پیامبرش را اطاعت نمایید و نزاع و کشمکش نکنید تا سست نشوید و قدرت و شوکت شما از میان نرود. صبر و استقامت کنید که خداوند با استقامت‌کنندگان است. مانند کسانی نباشید که از روی

هوئی پرستی و غرور و خودنمایی در برابر مردم از سرزمین خود به سوی میدان بدر بیرون آمدند و مردم را از راه خدا بازمی‌داشتند و سرانجام شکست خوردند. خداوند به آنچه عمل می‌کنند احاطه و آگاهی دارد.

و به یاد آور هنگامی را که شیطان اعمال آن‌ها را در نظرشان جلوه داد و گفت: امروز هیچ کس از مردم بر شما پیروز نمی‌گردد و من همسایه و پناه‌دهنده‌ی شما هستم. اما هنگامی که دو گروه کافران و مؤمنان مورد حمایت فرشتگان در برابر یکدیگر قرار گرفتند به عقب برگشت و گفت: من از شما دوستان و پیروانم بیزارم. من چیزی می‌بینم که شما نمی‌بینید؛ من از خدا می‌ترسم خداوند شدیدالعقاب است. هنگامی را که منافقان و آن‌ها که در دل‌هایشان بیماری است می‌گفتند: این گروه مسلمانان را دین‌شان مغرور ساخته است آن‌ها نمی‌دانستند که هر کس بر خدا توکل کند پیروز می‌گردد؛ خداوند قدرتمند و حکیم است. اگر ببینی کافران را هنگامی که فرشتگان مرگ‌شان را می‌گیرند و بر صورت و پشت آن‌ها می‌زنند و می‌گویند: بچشید عذاب سوزنده را به حال آنان تأسف خواهی خورد. این در مقابل کارهایی است که از پیش فرستاده‌اید و خداوند نسبت به بندگانش هرگز ستم روا نمی‌دارد. حال این گروه مشرکان همانند حال نزدیکان فرعون و کسانی است که پیش از آنان بودند؛ آن‌ها آیات خدا را انکار کردند؛ خداوند هم آنان را به گناهانشان کیفر داد؛ خداوند قوی و کیفرش شدید است. این به خاطر آن است که خداوند هیچ نعمتی را که به گروهی داده تغییر نمی‌دهد؛ جز آن که آن‌ها خودشان را تغییر دهند و خداوند شنوا و داناست. این درست شبیه حال فرعونیان و کسانی است که پیش از آن‌ها بودند؛ آیات پروردگارشان را تکذیب کردند؛ ما هم به خاطر گناهانشان آن‌ها را هلاک کردیم و فرعونیان را غرق نمودیم و همه آن‌ها ظالم و ستمگر بودند. به یقین بدترین جنبنندگان نزد خدا کسانی هستند که کافر شدند و ایمان نمی‌آورند. همان کسانی که با آن‌ها پیمان بستنی؛ سپس هر بار عهد و پیمان خود را می‌شکنند و از پیمان شکنی و خیانت پرهیز ندارند. اگر آن‌ها را در میدان جنگ بیابی آن چنان به آن‌ها حمله کن که جمعیت‌هایی که پشت سر آن‌ها هستند پراکنده شوند؛ شاید متذکر گردند و عبرت گیرند. هرگاه با ظهور نشانه‌هایی از خیانت گروهی بیم داشته باشی که عهد خود را شکسته حمله غافلگیرانه کنند به طور عادلانه به آن‌ها اعلام کن که پیمانشان لغو شده است؛ زیرا خداوند خائن را دوست نمی‌دارد. آنها که راه کفر پیش گرفتند گمان نکنند با این اعمال پیش برده‌اند و از قلمرو کیفر ما بیرون رفته‌اند. آن‌ها هرگز ما را ناتوان نخواهند کرد. هر نیرویی در قدرت دارید برای مقابله با آن‌ها آماده سازید و همچنین اسب‌های ورزیده برای میدان نبرد تا به وسیله‌ی آن دشمن خدا و دشمن خویش را بترسانید. همچنین گروه دیگری غیر از اینها را که شما

نمی‌شناسید و خدا آن‌ها را می‌شناسد. هر چه در راه خدا و تقویت بنیه دفاعی اسلام انفاق کنید به طور کامل به شما بازگردانده می‌شود و به شما ستم نخواهد شد. اگر تمایل به صلح نشان دهند تو نیز از در صلح درآی و بر خدا توکل کن که او شنوا و داناست و اگر بخواهند تو را فریب دهند خدا برای تو کافی است؛ او همان کسی است که تو را با یاری خود و مؤمنان تقویت کرد و دل‌های آن‌ها را با هم الفت داد. اگر تمام آن‌چه را روی زمین است صرف می‌کردی که میان دل‌های آنان الفت دهی نمی‌توانستی. ولی خداوند در میان آن‌ها الفت ایجاد کرد. او توانا و حکیم است.

ای پیامبر، خداوند و مؤمنانی که از تو پیروی می‌کنند برای حمایت تو کافی است؛ فقط بر آن‌ها تکیه کن.

ای پیامبر، مؤمنان را به جنگ با دشمن تشویق کن. هرگاه بیست نفر با استقامت از شما باشند بر دویست نفر غلبه می‌کنند و اگر صد نفر باشند بر هزار نفر از کسانی که کافر شدند پیروز می‌گردند؛ چرا که آن‌ها گروهی هستند که نمی‌فهمند. هم اکنون خداوند به شما تخفیف داد و دانست که در شما ضعفی است؛ بنابراین هرگاه یکصد نفر با استقامت از شما باشند بر دویست نفر پیروز می‌شوند و اگر یکهزار نفر باشند بر دو هزار نفر به فرمان خدا غلبه خواهند کرد. و خدا با صابران است. هیچ پیامبری حق ندارد اسیرانی از دشمن بگیرد تا کاملاً بر آن‌ها پیروز گردد؛ و جای پای خود را در زمین محکم کند. شما متاع ناپایدار دنیا را می‌خواهید و مایلید اسیران بیشتری بگیرید و در برابر گرفتن فدیة آزاد کنید؛ ولی خداوند سرای دیگر را برای شما می‌خواهد و خداوند قادر و حکیم است. اگر فرمان سابق خدا نبود که بدون ابلاغ هیچ امتی را کیفر ندهد به خاطر اسیرانی که گرفتید مجازات بزرگی به شما می‌رسید. از آن‌چه به غنیمت گرفته‌اید حلال و پاکیزه بخورید و از خدا بپرهیزید؛ خداوند آمرزنده و مهربان است.

ای پیامبر، به اسیرانی که در دست شما هستند بگو: اگر خداوند خیری در دل‌های شما بداند و نیات پاکی داشته باشید بهتر از آن‌چه از شما گرفته شده به شما می‌دهد و شما را می‌بخشد و خداوند آمرزنده و مهربان است. اما اگر بخواهند با تو خیانت کنند تازگی ندارد آن‌ها پیش از این نیز به خدا خیانت کردند و خداوند شما را بر آن‌ها پیروز کرد؛ خداوند دانا و حکیم است. کسانی که ایمان آوردند و هجرت نمودند و با اموال و جان‌های خود در راه خدا جهاد کردند و آن‌ها که پناه دادند و یاری نمودند آن‌ها یاران یکدیگرند و آن‌ها که ایمان آوردند و مهاجرت نکردند هیچ‌گونه ولایت دوستی و تعهدی در برابر آن‌ها ندارید تا هجرت کنند. تنها اگر در حفظ

دین خود از شما یاری طلبید بر شماست که آنها را یاری کنید. جز بر ضد گروهی که میان شما و آنها پیمان ترك مخاصمه است و خداوند به آنچه عمل می‌کنید بینا است. کسانی که کافر شدند اولیاء و یاوران و مدافعان یکدیگرند؛ اگر این دستور را انجام ندهید فتنه و فساد عظیمی در زمین روی می‌دهد. آنها که ایمان آوردند و هجرت نمودند و در راه خدا جهاد کردند و آنها که پناه دادند و یاری نمودند آنان مؤمنان حقیقی‌اند؛ برای آنها آمرزش و رحمت خدا و روزی شایسته‌ای است و کسانی که بعداً ایمان آوردند و هجرت کردند و با شما جهاد نمودند از شما هستند و خویشاوندان نسبت به یکدیگر در احکامی که خدا مقرر داشته از دیگران سزاوارترند؛ خداوند به همه چیز داناست.